

1 それぞれの英文を和訳せよ。

- (1) 彼が亡くなってから約三年が経った。
- (2) 彼は自らの古書の一冊に満足しているようだった。その本は微かなアーモンドの香りを発していたのだ。
- (3) その男性は家庭内では事実上の奴隷のようだ。
- (4) 誕生日会は6時ちょうどに始まる。
- (5) まもなく彼を優秀な中国語の話し手にできるでしょう。
- (6) (陶)磁器が壊れやすいと分かった。
- (7) 不景気の間、一時的に仕事をなくす労働者がいる。
- (8) 彼女の香水で頭痛がする。
- (9) 彼は従業員に同情している。
- (10) 彼の富が彼を寛大にしている。(第五文型で)
- (11) どの教授が大学を辞めたと君は言ったの？
- (12) A: この果物の匂いは不快だ。
B: それは何という名前なの？
A: 分かんない。ためしにその匂いを嗅いでみなよ。

B: 分かった、それを渡して。

- (13) 君のおかげで私はその一節を日本語に翻訳する手間が省けた。
- (14) 彼女は Stanford University で地理を教えている。
- (15) ドノバンさんは時間に正確で几帳面なようだ。
- (16) 子供のとき、人前で吐いた。
- (17) 英語は勉強すればするほど、得意になる。(接続詞を用いずに)
- (18) その川はブドウ園を灌漑している。
- (19) 喫煙は有害です。(第四文型で)
- (20) 私は寿司を食べるよりもピザを食べたい。だけどどちらでもいいよ。
- (21) 彼女は起きたまま横になって将来を案ずることが多い。
- (22) 私は万引き犯を追った。
- (23) 彼は夜の闇へと消えた。
- (24) この建物は巨大地震に耐えられないだろう。

- (25) 君が私の銀行口座からお金を引き出した理由を教えてください。
- (26) 彼は自身の障害のことで両親を咎めたりしない。
- (27) 私はごくわずかな利益のために文書全体に目を通さなければならないストレスを抱えずに済んだ。
- (28) それは話がうますぎて信用できない。
- (29) 弟をばかにすると、彼はきれるよ。
- (30) 彼女はまさに金髪に染めようとしていた。
- (31) 彼には障害があるのでベッドの中になければならない。(require を用いて)
- (32) 福沢諭吉は近代日本の礎を築いた。
- (33) 河口湖の水は雲一つない空を映していた。
- (34) 驚いたことに、気の狂った男が観衆を一人ずつ撃った。
- (35) 悲しいことに僕の犬は耳が遠くなってきている。
- (36) 加齢とともに、以前食べていたものと同じものを食べられなくなるだろう。

- (37) ある歩行者がそのオンラインニュースを観て青ざめた。
- (38) 鉄道事故は昨晚発生した。
いい考えを思いついた！
その計画がうまくいくとは思ってもよらなかった。
- (39) 僕は自分が正しいことを示した。
- (40) 私は寒さに弱いと分かった。
- (41) あなたが他の多くの生徒と異なる点は何ですか。
- (42) 友人に助けを求めることは大切です。
- (43) その少年は瀕死であることが分かった。
- (44) 私は事態を正常化するのにしばらくかかった。
- (45) きついポニーテールで何人かの女の子は片頭痛がする。
- (46) 運動をすることは非常に良い。(第四文型で)